



**Spółowicz Jaroszkówka**

---

***ZAWODY KRAJOWE WKKW***

***18-20.06.2021***

***[www.spolowicz-jaroszkowka.pl](http://www.spolowicz-jaroszkowka.pl)***

***GPS N: 52° 10' 26" E: 18° 51' 9"***

**ZAWODY KRAJOWE ■ ZAWODY REGIONALNE**

Miejsce: JAROSZÓWKA

**Data:** 18-20.06.2021**Informacje podstawowe**

Zawody zostaną rozegrane zgodnie z:

- Statutem Polskiego Związku Jeździeckiego
- Przepisami Ogólnymi Polskiego Związku Jeździeckiego
- Regulaminem rozgrywania zawodów krajowych w WKKW Polskiego Związku Jeździeckiego
- Przepisami weterynaryjnymi Polskiego Związku Jeździeckiego
- Przepisami międzynarodowymi WKKW FEI
- Przepisami antydopingowymi Polskiego Związku Jeździeckiego
- Obowiązującymi wytycznymi w sprawie warunków organizacji zawodów jeździeckich w Polsce w związku z COVID-19

**Zatwierdzono w PZJ****Warszawa dnia 07.05.2021****Aleksandra Wolniewicz**

## I. Sprawy Organizacyjne

### 1. Struktura zawodów

Poziom (klasa): 4\*   
3\*   
2\*   
1\*   
100   
80   
Kuce  (w ramach CNC 80)  
MISTRZOSTWA POLSKI  MISTRZOSTWA REGIONALNE   
Kategoria: Seniorzy  Młodzi Jeźdźcy  Juniorzy  Juniorzy Młodszy  Młodzicy   
Data: 18-20.06.2021  
Miejsce : JAROSZÓWKA  
Region : Dolny Śląsk

### 2. Organizator

Nazwa: KJ Jaroszówka & Trening Koni Artur Spółowicz  
Adres: Jaroszówka 1a  
Kod pocztowy: 59-225 Chojnów  
Telefon: +48602485114, +48664763054  
Email : office@spolowicz-jaroszowka.pl  
www: [www.spolowicz-jaroszowka.pl](http://www.spolowicz-jaroszowka.pl)

**GPS N: 52° 10' 26" E: 18° 51' 9"**

### 3. Komitet Organizacyjny

Przewodniczący: Katarzyna Spółowicz  
Dyrektor Zawodów: Katarzyna Spółowicz  
Biuro Zawodów: Kamila Kształon  
Rzecznik Prasowy: Kamila Kształon  
Dyrektor Techniczny: Aleksander Kieruzal  
Szef Stajni: Elżbieta Zachary

### 4. Dane kontaktowe na miejscu zawodów:

Adres: Jaroszówka 1a, 59-225 Chojnów  
Tel.: +48 664763054, +48602485114

Przypominamy wszystkim zawodnikom o obowiązującym w Polsce systemie opłat "viaTOOLL".  
Więcej informacji na stronie <http://www.viatoll.pl/en/home>  
PLEASE NOTE: All riders are reminded that in Poland is in force "viaTOOLL" system – electronic toll collection system. More information on <http://www.viatoll.pl/en/home>

## II. Osoby oficjalne (zgodnie z załącznikiem nr.1 do Regulaminu WKKW)

### 1. Komisja sędziowska

Lp.	Imię	Nazwisko	Funkcja	KLASA
1.	Józef	Śnieżek	Sędzia Główny zawodów	CNC2*/1*
2.	Marek	Pawłowicz	sędzia	CNC2*/100
3.	Krzysztof	Ksztoń	sędzia	CNC 80

### 2. Delegat Techniczny

Imię Nazwisko: Bogusław Jarecki

### 3. Gospodarz Toru – próba terenowa

Imię Nazwisko: Artur Społowicz

### 4. Gospodarz Toru – próba skoków

Imię Nazwisko: Artur Społowicz

### 5. Komisarze

Lp.	Imię	Nazwisko	Funkcja	KLASA
1.	Anna	Augustyńska-Mincger	Szef komisarzy	I
2.	Lucyna	Łasica	asystent	I

### 6. Lekarz weterynarii zawodów

Imię Nazwisko: Karolina Kaczmarek

Email: office@spolowicz-jaroszowka.pl

Tel. : +48790633031

### 7. Lekarz medycyny zawodów

Imię Nazwisko: Medical Rescue Paweł Rogojsza

### 8. Kowal

Imię Nazwisko: Roman Mamajek

**III. Warunki Techniczne**
**1. Program zawodów**

	<b>poziom CNC80</b>	<b>poziom CNC100</b>	<b>poziom CNC1*</b>	<b>poziom CNC2*</b>
	<b>Data/Godz.</b>	<b>Data/Godz.</b>	<b>Data/Godz.</b>	<b>Data/Godz.</b>
Otwarte trasy krosu	<b>18.06/18.00</b>			
1 <sup>szy</sup> Start Ujeżdżenie	<b>19.06/8.00</b>	<b>19.06/8.00</b>	<b>19.06/11.00</b>	<b>19.06/11.00</b>
1 <sup>szy</sup> Start Skoki	<b>19.06/15.00</b>	<b>19.06/16.00</b>	<b>19.06/17.00</b>	<b>19.06/18.00</b>
1 <sup>szy</sup> Start Kros	<b>20.06/8.00</b>	<b>20.06/10.00</b>	<b>20.06/12.00</b>	<b>20.06/14.00</b>
Wręczanie nagród	<b>20.06/16.00</b>	<b>20.06/16.00</b>	<b>20.06/16.00</b>	<b>20.06/16.00</b>

Powyższy program zawodów jest wstępny i może ulec zmianie. Uaktualniony program zostanie zamieszczony na stronie [www.spolowicz-jaroszowka.pl](http://www.spolowicz-jaroszowka.pl) w dniu 3.07.2020

W przypadku dużej ilości zgłoszeń( ponad 100 w konkursach narodowych) organizator zastrzega sobie prawo rozpoczęcia próby ujeżdżenia w dniu 14.06.2019 w godzinach południowych. Szczegóły zostaną podane po zamknięciu listy zgłoszeń

**2. Ujeżdżenie**

<b>CNC 2*</b>	FEI 2021 2* B
<b>CNC1*</b>	FEI Eventing CCI 1* Intro 2021
<b>CNC100</b>	CNC100 PZJ 2021
<b>CNC80</b>	CNC 80/90 PZJ 2021

**3. PRÓBA TERENOWA (poziomy nierozgrywane należy usunąć )**

	<b>CNC 80</b>	<b>CNC 100</b>	<b>CNC 1*</b>	<b>CNC 2*</b>
Max wysokość przeszkód	do 80	100	105	110
Dystans (m)	850-1300	1600-2500	1600-2800	2600-3120
Szybkość (m/min)	400-450	470-500	500-520	520
Ilość skoków	8-12	15-20	20-25	25-30

**4. SKOKI (poziomy nierozgrywane należy usunąć)**

	<b>CNC 80</b>	<b>CNC 100</b>	<b>CNC 1*</b>	<b>CNC 2*</b>
<b>Max wys. przeszkód</b>	85	105	110	115
<b>Dystans (m)</b>	Max550	Max 550	300-450	350-450
<b>Szybkość (m/min)</b>	300	325	325	350
<b>Ilość przeszkód/skoków</b>	8	11	11	13
<b>Ilość przeszkód</b>	8	8-10	10	10-11

**IV. Nagrody**

<b>Miejsce</b>	<b>CNC 80</b>	<b>CNC 100</b>	<b>CNC 1*</b>	<b>CNC 2*</b>
1	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	800PLN
2	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	600PLN
3	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	500PLN
4	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	300PLN
5	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	Nagrody rzeczowe	200PLN
<b>SUMA</b>	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe	2400PLN

Flots dla min 25% koni uczestniczących w konkursie

*Flots is for min. 25% competing horses.*

**V. ZGŁOSZENIA**

Kryteria przyjmowania zgłoszeń zgodnie z Uchwałą nr U/3115/1/E/2021 z dnia 09.04.2021:  
<https://pzj.pl/wp-content/uploads/2021/04/U-3115-1-E-2021.pdf>

**1. Terminy zgłoszeń**

Zgłoszenia ostateczne / <i>Final entries</i> (min.10 dni przed)	<b>Data :7.06.2021</b>
--	------------------------

1.1.W przypadku zgłoszeń więcej niż 150 koni organizator ma prawo do ograniczenia przyjęć i utworzenia listy rezerwowej. Decyduje kolejność zgłoszeń.

*In case of more than 150 horses being entered the organizer has a right to limit the admission and create the reserve list. The order of entering will be deciding.*

1.2. Wszelkie zmiany w zgłoszeniach po ogłoszeniu list startowych tylko za zgodą organizatora

i po wpłacie 50 PLN/15EUR.

*After publishing the starting orders all changes in the entries are possible only if agreed with Organizer and after making an extra payment of 15EUR.*

### Zgłoszenia należy nadsyłać:

Zgłoszenia wyłącznie przez panel : **www.zawodykonne.com**

Listy startowe będą dostępne do wglądu od godz. 20.00 dnia: 18.06.2021 na stronie [www.zawodykonne.com](http://www.zawodykonne.com)

## 2. Opłaty

<b>POZIOM (klasa)</b>	<b>Opłata (PLN)</b>	<b>Opłata (EUR)</b>	<b>Zgłoszenia po terminie/ Entries after final entries date</b>
CNC 80	480	115	+100PLN/+25EUR
CNC 100	500	120	
CNC 1*	500	120	
CNC 2*	550	135	
<b>Licencja Gościnna Zawodnik/ Hosting Licence RIDER</b>		70PLN/15EUR	
<b>Licencja Gościnna Koń / Hosting Licence Horse</b>		70PLN/15EUR	
Podłączenie do prądu	200	50	
<b>krajowy program badań antydopingowych koni/MCP</b>	15	4	
<p>Zgłaszający ma obowiązek dokonania przedpłaty w wysokości min <b>250PLN/ 60 EUR</b> oraz przesłania dowodu wpłaty (kserokopii) wraz ze zgłoszeniami.</p> <p><i>Pre-payment min 250 PLN/60 EUR must be paid till final entries date. The confirmation of prepayment must be send with entries.</i></p>			

<b>WALUTA/ CURRENCY</b>	<b>PLN</b>	<b>EUR</b>
<b>Nazwa Banku: Name of Bank:</b>	ING Bank Śląski	
<b>Adres odbiorcy: Address of the account holder :</b>	Trening Koni Artur Społowicz ul. Nowy Świat 36/15 50-135 Wrocław	
<b>Numer konta: IBAN :</b>	22 1050 1748 1000 0090 7269 3600	PL55 1050 1487 1000 0023 1283 2732
<b>SWIFT:</b>	INGBPLPW	

### 3. Wycofania / *Withdrawal*

3.1. W przypadku odwołania przyjazdu do 7.06.2021 dni przed zawodami, przedpłata zostanie zwrócona. Osobom, które wycofają się ze startu w zawodach, po 7.06.2021 przedpłata nie zostanie zwrócona.

*In case of withdrawing the entry till 7.06.2021 or more days before the event the prepayment will be return. For those who withdraw less than 7.06.2021 day prepayment will not be return.*

3.2. Osoby, które zrezygnują ze startu w zawodach na mniej niż 5 dni lub nie przyjadą w ogóle na zawody zobowiązane są do uiszczenia wszelkich opłat wynikających z propozycji zawodów w terminie do 3 dni po zawodach.

*Those who withdraw less than 5 days before event or will not come to the event at all are obliged to pay all the payments included in the schedule with deadline of three days after the event.*

3.3. Wszelkie zmiany w zgłoszeniach po ogłoszeniu list startowych tylko za zgodą organizatora i po wpłacie 50 PLN/15EUR

### 4. Oferta pobytu

#### 4.1. Zawodnicy i Luzacy:

Zawodnicy i luzacy na koszt własny / *Riders & grooms on they own expense.*

Lista hoteli/ *List of hotels available here:* [www.booking.com](http://www.booking.com)

#### **Jaroszówka 1km from competition arena**

1. Gospodarstwo Agroturystyczne „U Babuni” Jaroszówka 47, tel.+48 724 045 400, [www.ubabuni.of.pl](http://www.ubabuni.of.pl), e-mail: [babuni@interia.eu](mailto:babuni@interia.eu)

#### **Rokitki 7km from competition arena**

2. Gospodarstwo agroturystyczne „U Siwego” Rokitki 41, tel. 509-327-412  
GPS: N: 52° 10' 26" E: 18° 51' 9", E-mail: [U\\_siwego@vp.pl](mailto:U_siwego@vp.pl)

#### **Chojnów 5km from competition arena**

3. Hotel Max Chojnów, tel. 076 8181459,  
4. Ośrodek Szkoleniowy Piotrowice tel. 76 81 87 045,

#### **Legnica 25km from competition arena**

5. Hotel QUBUS\*\*\*\*ul. Skarbowa 2 tel. 76 86 28 041, fax: 76 86 28 544,  
6. Hotel PAŁACYK \*\*\* ul. Kościuszki 37, tel. 76 8620444, +48504900001

#### **Złotoryja 20km from competition arena**

7. Hotel QUBUS\*\*\* Pl.Wł. Reymonta 7 tel. /fax: 76 87 83 597,  
Karczowiska 15km from competition arena  
Hotel CHATA tel./fax: 76 84 49 020 Karczowiska

#### **Lubin 25km from competition arena**

Hotel Interferie ul. M. C-Skłodowskiej 176, tel. 767495800

#### 4.2 **Konie :**

Stajnie zostaną udostępnione dla koni od dnia/ Stable will be opened from:  
**18.06.2021 od godz 12.00**

Wielkość boksów 3m x 3m **(minimum 3m x 3m)**



**VI. INNE/OTHER**
**1. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Organizator nie odpowiada za wypadki, szkody i kradzieże powstałe w trakcie zawodów. Komitet Organizacyjny nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie wypadków i zachorowań trenera, zawodników, luzaków i koni, jak również w przypadku kradzieży, zniszczeń, pożarów i innych wydarzeń. Zawodnicy i właściciele odpowiadają osobiście za zniszczenia w stosunku do osób trzecich, spowodowane przez nich samych, ich pracowników lub ich konie. Dlatego zalecane jest zawarcie stosownego pełnego ubezpieczenia na czas udziału w zawodach.

*Organizers do not accept any liability for any accident, loss, injury or illness to spectators, dogs, horses, owners, riders, grooms, exhibitors, land, vehicles, their contents and accessories or property whatsoever whether caused by any reason. All owners and competitors are personally responsible for damages to third parties caused by themselves, their employees, their agents or their horses. They are therefore strongly advised to take out a third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events at home and abroad and to keep the policy up to date.*

**2. Sprawy weterynaryjne**

Szczepienia ochronne przeciwko grypie koni. Obowiązuje następujący schemat szczepień:

a. szczepienie podstawowe:

- pierwsze szczepienie – w dniu rozpoczęcia szczepień
- drugie szczepienie – nie wcześniej niż 21-go dnia i nie później niż 92 dnia od pierwszego szczepienia.

b. szczepienie przypominające:

- co 6 miesięcy od ostatniego szczepienia (jest dopuszczalny 21 dniowy okres karencji);
- żadne szczepienie przypominające nie może się odbyć później niż na 7 dni przed przybyciem na zawody.

*Horses competing must comply with the requirements for Equine Influenza vaccination in accordance with the Veterinary Regulations and as summarised below.*

<b>VACCINATION</b>	<b>PROTOCOL</b>	<b>ELIGIBILITY TO ENTER VENUE</b>
<b>Primary Course</b>	1 st Vaccination: day 0 (e.g. 1 January 2010) 2 nd Vaccination: day 21-92 (e.g. 1 February 2010)	May compete 7 days after the 2nd Vaccination
<b>First Booster</b>	Within 7 months of the 2nd vaccination of the Primary Course (e.g. 1 August 2010)	May compete for 6 months +21 days after the 2nd vaccination of the Primary Course Must not compete in the 7 days after receiving a vaccination (e.g. may enter venue after 7 August 2010)
<b>Boosters</b>	MINIMUM: within one year of previous booster vaccination IF COMPETING: must be competing in the 6 months +21 days from the previous booster vaccination	Must have been vaccinated with the 6 months +21 days before arriving at the Event Must not compete in the 7 days after receiving a vaccination

## VII. KODEKS POSTĘPOWANIA Z KONIEM

I. Polski Związek Jeździecki w ślad za Międzynarodową Federacją Jeździecką FEI oczekuje, że wszystkie osoby zaangażowane w jakikolwiek sposób w sporty konne, będą przestrzegać zasad niniejszego Kodeksu Postępowania z Koniem oraz przyjmą do wiadomości, że w każdym przypadku dobro konia musi być sprawą nadrzędną i nigdy nie może być podporządkowane współzawodnictwu sportowemu ani celom komercyjnym.

II. Na wszystkich etapach treningu i przygotowań konia do startu w zawodach, dobro konia musi stać ponad wszelkimi innymi wymaganiami. Dotyczy to stałej opieki, metod treningu, starannego obrzędku, kucia i transportu.

III. Konie i jeźdźcy muszą być wytrenowani, kompetentni i zdrowi zanim wezmą udział w zawodach. Odnosi się to także do podawania leków i środków medycznych, zabiegów chirurgicznych zagrażających dobru konia lub ciąży klaczy, oraz do przypadków nadużywania pomocy medycznej.

IV. Zawody nie mogą zagrażać dobru konia. Wymaga to zwrócenia szczególnej uwagi na teren zawodów, powierzchnię podłoża, pogodę, warunki stajenne, kondycję koni i ich bezpieczeństwo także podczas podróży powrotnej z zawodów.

V. Należy dołożyć wszelkich starań, aby zapewnić koniom staranną opiekę po zakończeniu zawodów, a także humanitarne traktowanie po zakończeniu kariery sportowej. Dotyczy to właściwej opieki weterynaryjnej obrażeń odniesionych na zawodach, spokojnej starości, ewentualnie eutanazji.

PZJ zachęca wszystkie osoby działające w sporcie jeździeckim do stałego podnoszenia swojej wiedzy oraz umiejętności dotyczących wszelkich aspektów współpracy z koniem.

### **THE FEI CODE OF CONDUCT FOR THE WELFARE OF THE HORSE**

*1. The Polish Equestrian Federation and Fédération Equestre Internationale (FEI) expects all those involved in international equestrian sport to adhere to the FEI's Code of Conduct and to acknowledge and accept that at all times the welfare of the horse must be paramount and must never be subordinated to competitive or commercial influences.*

*2. At all stages during the preparation and training of competition horses, welfare must take precedence over all other demands. This includes good horse management, training methods, farriery and tack, and transportation.*

*3. Horses and Athletes must be fit, competent and in good health before they are allowed to compete. This encompasses medication use, surgical procedures that threaten welfare or safety, pregnancy in mares and the misuse of aids.*

*4. Events must not prejudice horse welfare. This involves paying careful attention to the competition areas, ground surfaces, weather conditions, stabling, site safety and fitness of the horse for onward travel after the event.*

*5. Every effort must be made to ensure that horses receive proper attention after they have competed and that they are treated humanely when their competition careers are over. This covers proper veterinary care, competition injuries, euthanasia and retirement.*

*The POL NF and FEI urges all involved with the sport to attain the highest levels of education in their areas of expertise.*